

Stütze zur Großen Seilbahn

Zusammenbau ab 10,
Spiel ab 8 Jahre

Inhalt:	Tüte:
2 lange Beine	6 kürzere Schrauben
2 kurze Beine	4 längere Schrauben
1 Querbalken	10 kleine Flügelmuttern
2 lange Streben	2 große Flügelmuttern
2 kurze Streben	18 Beilagscheiben
2 Seilträger Holz	6 Muttern
2 Seilträger Metall	
2 kleine Klötze	

Benötigtes Werkzeug:

Eventuell etwas Schleifpapier um die Kanten der Hölzer weiter zu glätten.

Die Stütze hält das Trage-seil der großen Seilbahn in sicherem Abstand vom Boden, vor allem bei langem Seil oder der Fahrt über einen Hügel oder Tisch, über ein Fensterbrett oder Balkongeländer. Natürlich kann sie dabei auch als Mittelstation dienen. Die Zeichnungen zeigen dir, wie du sie für den Betrieb mit einem oder mit zwei Seilen aufbauen kannst.

Der Zusammenbau:

Die Zeichnungen und das Bild auf der Verpackung zeigen dir den Zusammenbau. Die längeren Schrauben gehören alle für den oberen Querbalken, die kürzeren für die Verstrebungen an den Beinen. Die kleinen Holzklötze dienen als Zwischenlage bei den kurzen Verstrebungen am oberen Balken. Die Seilträger werden jeweils zwischen zwei Muttern gehalten. Bei jeder Mutter legst du eine Beilagscheibe unter.

Support for the Big Cable Car

Assembly: 10 years+,
play: 8 years+

Contents:	Bag:
2 long legs	6 short bolts
2 short legs	4 long bolts
1 crossbeam	10 sm. wing nuts
2 long struts	2 big wing nuts
2 short struts	18 washers
2 metal rope carrier	6 nuts
2 wooden rope carrier	
2 small blocks of wood	

Necessary tools:

Possibly some abrasive paper to further smooth the edges of the wooden parts.

The support keeps the support cable at a safe distance from the ground, particularly when the cable is rather long or when going over a hill, a table, a window sill or a balcony rail. It can, of course, also serve as a halfway station. You can see in the illustrations how to set up the support for operating your cable car with either one or two cables.

Assembly:

The illustrations and the picture on the box show you how to assemble the support. All the long bolts go into the top crossbeam, the short bolts are for the struts at the legs of the support. The small blocks of wood serve as an intermediate layer between the short struts and the top crossbeam. Each rope carrier is held between two nuts. Don't forget to place a washer under every nut.



Le portique du grand téléphérique

Assemblage à partir de 10 ans,
utilisation à partir de 8 ans

Contenu:	Dans le sachet:
2 jambes longues	6 boulons courts
2 jambes courtes	4 boulons longs
1 poutre transversale	10 pet. papillons
2 étais longs	2 gr. papillons
2 étais courts	6 écrous
2 porte-câbles en bois	18 rondelles
2 porte-câbles en metal	
2 petits morceaux de bois	

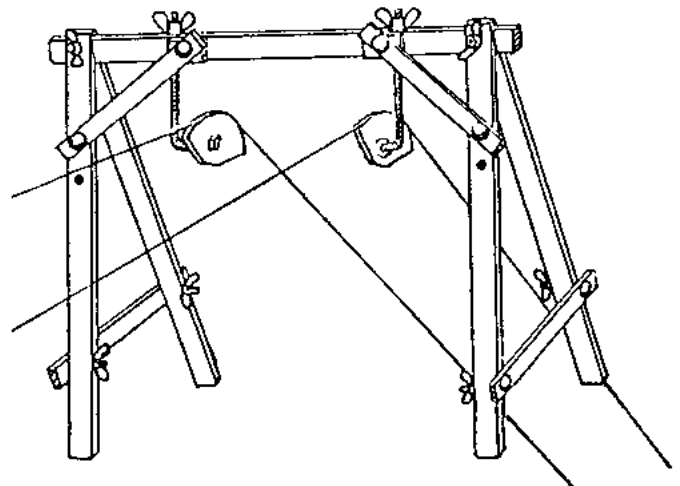
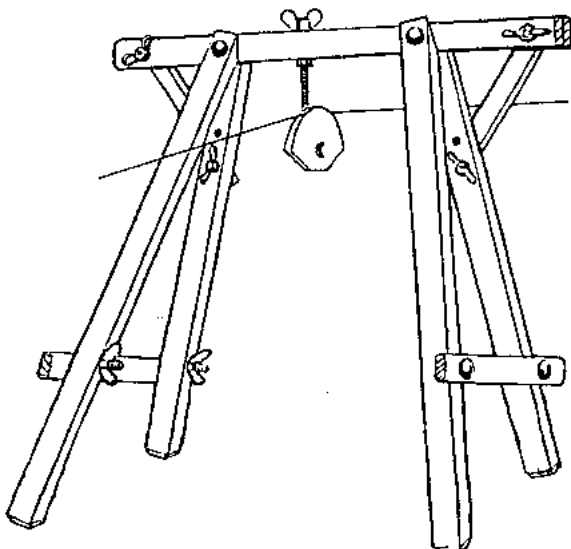
Outils nécessaires :

Eventuellement du papier de verre pour poncer davantage les arêtes des morceaux de bois.

Le portique maintient le câble porteur du grand téléphérique à une distance de sécurité du sol, avant tout dans le cas d'un câble long ou d'un trajet sur une colline ou une table, sur un rebord de fenêtre ou de balcon. Bien sûr, il peut servir aussi de station intermédiaire. Les dessins te montrent comment le construire pour le passage d'un ou de deux câbles.

Assemblage :

Les dessins, y compris celui de l'emballage te montrent l'assemblage. Les boulons plus longs sont destinés à la poutre transversale, les plus courts à l'étagage des jambes. Les deux petits morceaux de bois servent de cales pour l'étagage court de la poutre. Les porte-câbles sont tenus chacun entre deux écrous. A chaque écrou, interpose une rondelle.



Das Spiel:

Hast du deine Seilbahn so aufgebaut, dass für die Stütze ein geeigneter Platz vorhanden ist, so stellst du sie zum Tal hin geneigt auf. Die kürzeren Beine schauen also nach unten. Achte darauf, dass das Seil an der Stütze keinen Knick macht, sie muss in der direkten Verbindung zwischen Berg- und Talstation stehen.

Viel Spaß beim Spielen und denke daran:
Über Stützen fährt man langsam!

Spielzeug nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren, enthält Kleinteile, Verschluckungsgefahr. Firmenanschrift für spätere Rückfragen aufbewahren.

Spiel und Zukunft
... ist ein
Online-Portal für Eltern
und alle Fragen rund ums Spielen
www.spielundzukunft.de

Play:

After you have set up your cable car in such a way that there is a suitable spot for the support, you can set up the support itself so that it is inclined towards the "valley". The short legs must therefore be placed at the downhill side. Be careful that the cable doesn't make a bend at the support. The cable must be in direct line from the station at the "mountain top" to the one in the "valley". Have fun playing and remember that a cable car always slows down when going over a support!

Not suitable for children under three years. Contains balls, danger of swallowing! Please, keep our companies address for further enquiries.

Walter Kraul GmbH
Neufahrner Weg 2
D-82057 Icking
Germany - Allemagne
www.kraul.eu

**Le Jeu:**

Si tu as monté ton téléphérique de telle sorte qu'il existe une place toute indiquée pour le portique, place-le alors incliné vers la pente; les jambes les plus courtes regardent donc vers le bas. Fait attention que le câble ne marque pas un virage au niveau de portique ; celui-ci doit être dans l'alignement entre les stations supérieure et inférieure.

Amuse toi bien, et n'oublie pas : au portique, on ralentit !

Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans, contient de petites pièces risquant d'être avalées. Conserver l'adresse du fabricant pour plus d'informations.

